

2007

Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí -
Část 2: Jističe

ČSN
EN 60947-2
ed. 3
35 4101

idt IEC 60947-2:2006

Low-voltage switchgear and controlgear -
Part 2: Circuit-breakers

Appareillage à basse tension -
Partie 2: Disjoncteurs

Niederspannungsschaltgeräte -
Teil 2: Leistungsschalter

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60947-2:2006. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60947-2:2006. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2009-07-01 se nahrazuje ČSN EN 60947-2 ed. 2 (35 4101) z března 2004, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2009-07-01 používat dosud platná ČSN EN 60947-2 ed. 2:2004 (35 4101) z března 2004 v souladu s předmluvou v EN 60947-2:2006.

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny oproti předchozímu vydání spočívají v dokonalejším ověřování dielektrických vlastností, zpřesnění kapitol týkajících se EMC v přílohách B, F, J a M, a doplnění nové přílohy O s ohledem na jističe se spouští bez prodlevy.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60050-441:1984 zavedena v ČSN IEC 50(441):1995 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník -

Kapitola 441: Spínací a řídicí zařízení a pojistky

IEC 60051 soubor zaveden v souboru ČSN EN 60051 (35 6203) Elektrické měřicí přístroje přímopůsobící ukazovací analogové a jejich příslušenství

IEC 60068-2-14:1984 zavedena v ČSN EN 60068-2-14:2000 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 2: Zkoušky - Zkouška N: Změna teploty

IEC 60068-2-30:2005 zavedena v ČSN EN 60068-2-30 ed. 2:2006 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 2-30: Zkoušky - Zkouška Db: Vlhké teplo cyklické (cyklus 12 h + 12 h)

IEC 60364 soubor zaveden v souboru ČSN 33 2000 Elektrické instalace budov

IEC 60364-4-41:2001 nezavedena*)

IEC 60695-2-10:2000 zavedena v ČSN EN 60695-2-10:2001 (34 5615) Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2-10: Zkoušky žhavou/horkou smyčkou - Zařízení pro zkoušky žhavou smyčkou a společný zkušební postup

IEC 60695-2-11:2000 zavedena v ČSN EN 60695-2-11:2001 (34 5615) Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2-11: Zkoušky žhavou/horkou smyčkou - Zkouška hořlavosti konečných výrobků žhavou smyčkou

IEC 60695-2-12:2000 zavedena v ČSN EN 60695-2-12:2001 (34 5615) Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2-12: Zkoušky žhavou/horkou smyčkou - Zkouška hořlavosti materiálů žhavou smyčkou

IEC 60695-2-13:2000 zavedena v ČSN EN 60695-2-13:2001 (34 5615) Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2-13: Zkoušky žhavou/horkou smyčkou - Zkouška hořlavosti zapalitelnosti materiálů žhavou smyčkou

IEC 60755:1983 zavedena v ČSN IEC 755:1994 Všeobecné požadavky pro proudové chrániče

IEC 60898 (soubor) zaveden v ČSN EN 60898 (35 4170) Elektrická příslušenství - Jističe pro nadproudové jištění domovních a podobných instalací

IEC 60934 zavedena v ČSN EN 60934 ed. 2 (35 4175) Jističe pro zařízení (CBE)

IEC 60947-1:2004 zavedena v ČSN EN 60947-1 ed. 3:2005 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí -

Část 1: Všeobecná ustanovení

IEC 60947-4-1:2000 zavedena v ČSN EN 60947-4-1 ed. 2:2002 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn -

Část 4-1: Stykače a spouštěče motorů - Elektromechanické stykače a spouštěče motorů

IEC 61000-3-2:2000 zavedena v ČSN EN 61000-3-2 ed. 2:2001 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)

IEC 61000-3-3:1994 zavedena v ČSN EN 61000-3-3:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -

Část 3: Meze - Oddíl 3: Omezování kolísání napětí a blikání v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

IEC 61000-4-2:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-2:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) -

Část 4-2: Zkušební a měřicí technika - Elektrostatický výboj - Zkouška odolnosti

IEC 61000-4-3:2002 zavedena v ČSN EN 61000-4-3 ed 2:2003 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-3: Zkušební a měřicí technika - Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole -

Zkouška odolnosti

Strana 3

IEC 61000-4-4:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-4:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-4: Zkušební a měřicí technika - Rychlé elektrické přechodové jevy/skupiny impulsů - zkouška odolnosti

IEC 61000-4-5:1995 zavedena v ČSN EN 61000-4-5:1997 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-5: Zkušební a měřicí technika - Rázový impuls - Zkouška odolnosti

IEC 61000-4-6:2003 nezavedena*)

IEC 61000-4-11:2004 zavedena v ČSN EN 61000-4-11 ed. 2:2005 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-11: Zkušební a měřicí technika - Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí - Zkoušky odolnosti

IEC 61000-4-13:2002 zavedena v ČSN EN 61000-4-13:2003 (33 3432) Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 4-13: Zkušební a měřicí technika - Harmonické a mezipharmonické včetně signálů v rozvodných sítích na střídavém vstupu/výstupu napájení - Nízkofrekvenční zkoušky odolnosti

IEC 61000-5-2:1997 nezavedena*)

IEC 61008-1:1996 zavedena v ČSN EN 61000-1 ed. 2:2005 (35 4181) Proudové chrániče bez vestavěné nadproudové ochrany pro domovní a podobné použití (RCCB) - Část 1: Všeobecná pravidla

IEC 61009-1:1996 zavedena v ČSN EN 61009-1 ed. 2:2005 (35 4182) Proudové chrániče s vestavěnou nadproudovou ochranou pro domovní a podobné použití (RCBO) - Část 1: Všeobecná pravidla

CISPR 11:2003 nezavedena*)

CISPR 22:2005 nezavedena*)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60947-2:2006 Low-voltage switchgear and controlgear - Part 2: Circuit-breakers
(*Spínací a řídicí přístroje nn - Část 2: Jističe*)

Porovnání s mezinárodní normou

Obsah normy je identický s IEC 60947-2:2006. V souladu s EN 60947-2:2006 však byla doplněna příloha ZA

Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace.

Informativní údaje z IEC 60947-2:2006

Mezinárodní norma IEC 60947-2 byla připravena subkomisí 17B: Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí, technické komise IEC 17: Spínací a řídicí přístroje.

Toto čtvrté vydání IEC 60947-2 ruší a nahrazuje třetí vydání z roku 2003.

Hlavní změny zavedené do tohoto nového vydání jsou tyto: změna prověření dielektrických vlastností, zdokonalení kapitol týkajících se EMC v přílohách B, F, J a M, a doplnění nové přílohy O týkající se jističů s okamžitou spouští.

Text této normy vychází z třetího vydání a z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
17B/1455/FDIS	17B/1463/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicí ISO/IEC, Část 2.

Soubor norem IEC 60947 sestává z následujících částí pod všeobecným názvem *Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí*:

Část 1: Všeobecná ustanovení

Část 2: Jističe

*) Do doby zavedení těchto norem se používá jejich originál, který je dostupný v ČNI Praha, Oddělení informací, Biskupský dvůr 5.

Část 3: Spínače, odpojovače, odpínače a pojistkové kombinace

Část 4: Stykače a spouštěče

Část 5: Přístroje a spínací ústrojí řídicích obvodů

Část 6: Spínače s více funkcemi

Část 7: Pomocná zařízení

Část 8: Řídicí jednotky pro vestavné tepelné ochrany (PTC) točivých elektrických strojů

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jan Horský, Elnormservis Brno, IČ 16316151

Technická normalizační komise: TNK 130 Elektrické přístroje nn, elektrické příslušenství a pojistky nn

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ivana Kuhnová

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60947-2 Srpen 2006
---	--------------------------

ICS 29.130.20
2:2003

Nahrazuje EN 60947-

Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí
Část 2: Jističe
(IEC 60947-2:2006)
Low-voltage switchgear and controlgear
Part 2: Circuit-breakers
(IEC 60947-2:2006)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2006-07-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2006 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60947-

2:2006 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 17B/1455/FDIS, budoucího čtvrtého vydání IEC 60947-2:1995, připravený SC 17B, Spínací a řídicí přístroje nízkého napětí, IEC TC 17, Spínací a řídicí zařízení, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a CENELEC jej schválil jako EN 60947-2 dne 2006-07-01

Tato evropská norma nahrazuje EN 60947-2:2003.

Hlavní změny uvedené v EN 60947-2:2006 spočívají v dokonalejším ověřování dielektrických vlastností, zpřesnění kapitol týkajících se EMC v přílohách B, F, J a M, a doplnění nové přílohy O s ohledem na jističe se spouští bez prodlevy.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním

oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní

(dop) 2007-04-01

- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu

(dow) 2009-07-01

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a
Evropským sdružením volného obchodu a pokrývá základní požadavky Směrnice EC 89/336/EEC. Viz
přílohu ZZ.

Přílohy ZA a ZZ doplnil CENELEC.

-- Vynechaný text --